

OBLOMOV I. A. GONCHAROVA. By *E. Krasnoshchekova*. Moscow: "Khudozhestvennaia literatura," 1970. 94 pp.

Krasnoshchekova's monograph is one of the few essays on *Oblomov* worth reading. It traces the effects of the long duration of composition (ca. 1847–58) upon the design of the novel. Part 1, written mostly in the forties, recalls the style of Gogol and the natural school. The love story of parts 2 and 3, written in 1857, reflects the growing psychological interest and dramatic emphasis of the Russian novel of the fifties and sixties. It also resembles Turgenev's writings in its "spiritualization" of reality (p. 51). In part 4 Goncharov returned to the concrete rendering of everyday life, as in part 1, for the Agafia Matveevna sections, though the treatment is now warm and lyrical—a "pathos" of things (p. 69) for the earlier comedy of things. The Stolz-Olga love, on the other hand, is told rather than shown. Unfortunately, Krasnoshchekova does not ask what holds these different stylistic elements together. She does try to introduce a new view of Ilia Oblomov into Soviet criticism by insisting upon his ambiguity. Oblomov is not only a symptom of his age; he also incarnates a protest. His protest, however, is safely confined to nineteenth-century Russia, and Krasnoshchekova's reading, refreshing as it is, fails to capture the universality of Goncharov's creation.

MILTON EHRE
University of Chicago

ANTON ANTONOVIČ DEL'VIG: A CLASSICIST IN THE TIME OF ROMANTICISM. By *L. Koehler*. Slavistic Printings and Reprintings, 79. The Hague and Paris: Mouton, 1970. 270 pp. 50 Dutch guilders.

Like Walter Landor or Amy Lowell, A. A. Delvig is less a poet we read than a name we recognize. We know that he was a close friend of Pushkin's and a member of the Pléiade; and we may recall Mirsky's claim that he was a poet of rare metrical originality and technical skill. This entourage and these alleged gifts notwithstanding, his poetry has failed to win many readers. Why?

The answer, argues Mrs. Koehler, the author of the first full-length study of Delvig in English, is that his exquisite, classically inspired verse could not be understood by the "utilitarian" school of critics, whose founder specifically rejected its value, and that the shadow of Belinsky's condemnation has stretched to this day. Perhaps. Certainly no one would claim that the Russian critical temper over the last one hundred fifty years has been notably receptive to Arcadian idylls and elegantly stylized folk songs. Still, doubts are permissible. For if the basic cause of Delvig's neglect has been a hostile *Zeitgeist*, what about the relative popularity of the equally untimely Muse of Fet? Rereading Delvig one wonders if the "incompetent" Belinsky (the epithet is Mrs. Koehler's) was not basically right. For one may concede the virtues claimed by Mirsky, and still find the poet's skilled, graceful, but bloodless exercises a bit of a bore. As for the author's contention that Delvig's metrical innovations have yet to receive their due, is this quite logical? The importance of a poetic innovation lies in its capacity to influence other poets; and, for better or for worse, Delvig's experiments in Greek meters were stillborn.

These are, of course, areas in which the doctors may disagree; and even if justified, my misgivings do not invalidate a study whose basic aim is not to evaluate but to situate, describe, and analyze. Judged on these terms, it represents, I

would say, a narrow victory of substance over style, of seriousness and system over numerous infelicities of presentation.

From a mechanical standpoint almost everything that could go wrong does. By loading her text with words and phrases in Russian, German, and French (none of which languages are translated) Mrs. Koehler sometimes makes the reader feel like a United Nations representative trapped in a plenary session without his earphones. The English, moreover, is pocked with solecisms and mistakes of many kinds, ranging from "*clarité*," "catastrophy," and "needles to say" to "heavy [for high] tribute" and—bitterest pill of all—"genre-wise." The haphazard treatment of Russian titles (now in Cyrillic, now in transliteration, now in translation) and several obvious errors in metrical notation are additional irritants. A nonnative with (one supposes) limited experience in scholarly writing, the author was at the mercy of her editors and proofreaders; and they have failed her badly. *Mouton! il faut savoir digérer aussi bien que manger!*

But matters of style and presentation are not all, of course. The basic question which the interested reader is likely to ask about Delvig is simply, What exactly are the ingredients of his universally acknowledged classicism? And here Mrs. Koehler is very helpful. Slowly, methodically, and in great detail she catalogues and describes those stylistic, lexical, metrical, and thematic features which made Delvig a classicist in a Romantic age. To this end she exploits, it is true, an unusually large number of secondary sources. But the quotations are generally apposite, and the quality of her informants (Vinogradov, Eikhbaum, Tynianov, et al.) is impeccable. It is true, too, that her historical introductions to the various sections are not always well digested; still, they provide important information and needed perspectives.

Not surprisingly, the monograph, which bristles with statistics and some pretty heady nomenclature (e.g., polyptoton, epanastrophe, epiphora), reveals a strong formalist bias. With a poetic "technician" such as Delvig this is probably inevitable. Still, it might have been interesting if the author had cast her nets a little wider and speculated—to suggest just one unexplored avenue—about a possible psychological connection between the Oblomov-like character of the man (he was a fat, indolent, sweet-natured cuckold who died young) and the profoundly *escapist* nature of his verse. Be that as it may, her book, whatever its limitations, is a careful and serious study of a unique poetic talent.

RICHARD A. GREGG
Vassar College

TOLSTOY AND CHEKHOV. By *Logan Speirs*. Cambridge and New York: Cambridge University Press, 1971. 237 pp. \$8.00.

Naïveté is the word that best characterizes this book. It is divided roughly into two sections—the first treating Tolstoy, with special emphasis on *War and Peace* and *Anna Karenina*, and the second devoted to some of Chekhov's stories and all the major plays. Professor Speirs continually falls back on simply presenting the plot of a novel, story, or play without effectively showing the connections between its parts—purportedly the reason for such a method. His conclusions all too often verge on what now are commonplaces in Tolstoy criticism—for example, he notes that both *War and Peace* and *Anna Karenina* reveal a broad contrast between what Moscow and St. Petersburg stand for (p. 21). He also is hampered by his appar-